

LIII. DE BALNEO & LIII. Vom Bade/

MUNDITIE.

578. Limpidâ faciem
sæpius abluere, mundi-
tiei est: fuco fucare, spur-
citiei.

und der Reinigkeit.

578. Das Angesicht (das
Antlitz) zum öfftern mit
lauitem Wasser waschen/
ist reinlich: mit Schminde
anstreichen/ist unflätig.

579. In lavacris, bal-
neis, & thermis, sordes &
illuvies, paedores, &
sqvalores eluuntur: su-
dores in assis eliciuntur,
apertis poris.

579. In Wasserbädern/
Badstuben und warmen
Bädern wird der Unflat/
die Unsauberkeit/und der
Schmutz abgewaschen: der
Schweiß wird auf der
Schwitzbank; nach dem
die Schweißlöcher eröff-
net/ heraus gelockt.

580. Ubi tamen, ho-
nestatis ergò subligacu-
la (*subligaria*) & castulæ
locum habent.

580. Da doch der Er-
barkeit halben die Nieder-
fleider/und Badschürzen
(die Wortücher) statt ha-
ben.

581. Sed vestimenta
lavantur sapone (*smeg-
mate*) aut everruntur se-
taceo pectine vel scopu-
lā, aut exterguntur spon-

581. Aber die Kleider
werden mit Seiffe gewa-
schen, oder mit einer
Haarbürsten oder Kehr-
beesem ausgekehrt: oder
mit einem Schwam aus-
ge-